

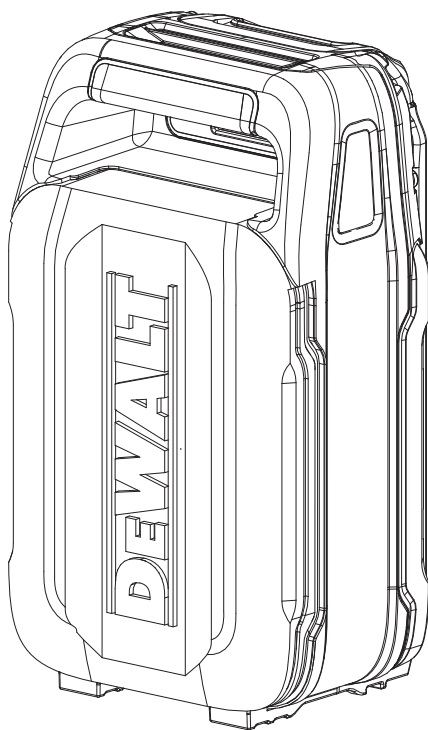


DCBPS0554

DEWALT POWERSHIFT® 554 Wh Battery

Batterie DEWALT POWERSHIFT® 554 Wh

Batería de 554 Wh DEWALT POWERSHIFT®



If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

www.DEWALT.com
1-800-4-DEWALT

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

- ⚠ DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will result in death or serious injury.**
- ⚠ WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could result in death or serious injury.**
- ⚠ CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may result in minor or moderate injury.**
- ⚠ (Used without word)** Indicates a safety related message.
- NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may result in property damage.**

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

- ⚠ DANGER :** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves.**
- ⚠ AVERTISSEMENT :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.**
- ⚠ ATTENTION :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.**
- ⚠ (Si utilisé sans aucun terme)** indique un message propre à la sécurité.
- AVIS :** indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels.**

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

- ⚠ PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**
- ⚠ ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**
- ⚠ ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas.**
- ⚠ (Utilizado sin palabras)** Indica un mensaje de seguridad relacionado.
- AVISO:** Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad.**

English (original instructions)	3
Français (traduction de la notice d'instructions originale)	6
Español (traducido de las instrucciones originales)	9

Fig. A

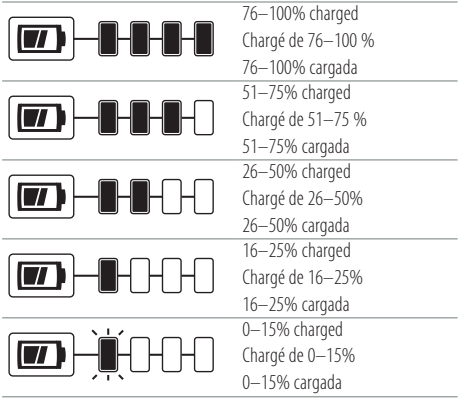


Fig. B

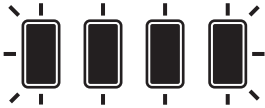
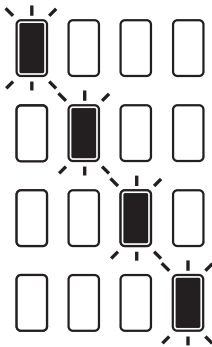


Fig. C



Intended Use

Your DEWALT DCBPS0554 battery has been designed for professional use only. This battery can be exposed to rain. Do not spray with pressurized water. Do not submerge.

DO NOT let children come into contact with the battery. Supervision is required when inexperienced operators use this power source.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined. When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

The label on your battery or charger may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts		or AC/DC...alternating or direct current
Hz	hertz		Class II Construction (double insulated)
min	minutes		Class I Construction (grounded)
 or DC	direct current		earthing terminal
	Class I Construction (grounded)		safety alert symbol
A	amperes		visible radiation—do not stare into the light
W	watts		read all documentation
Wh	watt hours		
Ah	amp hours		
 or AC	alternating current		

READ ALL INSTRUCTIONS

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Important Safety Instructions for All Battery Packs

▲ WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.

- NEVER force the battery pack into the charger or tool. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.

- Charge the battery packs only in DEWALT chargers.

- DO NOT splash or immerse in water or other liquids.

- DO NOT allow water or any liquid to enter battery pack.

- The battery must be dry before connecting it to the charger.

- Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer). For best life, store battery packs in a cool, dry location.

NOTE: Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.

- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.

- Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.

- Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.

- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

- If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water. If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.

- Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation. Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.

- Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

- Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger or tool. Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer). Contact your DEWALT service center or distributor for returning damaged battery packs.

- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

- Do not modify or attempt to repair the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.

- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritations or burns.

- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

Storage Recommendations

The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold. Store the fully charged battery pack out of the charger or tool for optimal storage life.

Battery Pack Cleaning Instructions

Dirt and grease may be removed from the exterior of the battery pack using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. A)

Some battery packs include a fuel gauge. When the fuel gauge button is pressed and held, the LED lights will indicate the approximate level of charge remaining. This does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature, and end-user application.

Transportation

▲ WARNING: Fire hazard. Do not store, carry, or transport the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, coins, hand tools, etc. When transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Li-ion battery packs should not be put in checked baggage on airplanes and must be properly protected from short circuits if they are in carry-on baggage.

Shipping the DEWALT POWERSHIFT® Battery Pack

The DEWALT POWERSHIFT® battery pack has a shipping card that should be used when shipping the battery pack.



Attach the card to the battery pack to ready it for shipping. This converts the battery pack to three separate batteries. The three batteries have the Watt hour rating labeled "Shipping" on the battery pack for US ground shipments. If shipping without the card, the pack is one battery at the Watt hour rating labeled "Use."

Example battery pack label:

USE: 554 Wh SHIPPING: 3 x 184.5 Wh

In this example, the battery pack is three batteries with 184.5 Watt hours each when using the card. Otherwise, the battery pack is one battery with 554 Watt hours.

Battery Recycling

It is important to recycle lithium ion batteries at end of life as they contain valuable materials that can be reused for new purposes. Do not discard lithium ion batteries in the trash as they can be crushed and start a fire during processing. The batteries that are supplied with this equipment are considered "High Energy Batteries" which mean that have an energy greater than 300 Wh and need to be recycled in a different program than other lower energy rechargeable battery packs. Please see the following website for more information regarding battery recycling: dewalt.com/high-energy-battery-info.

Important Charging Notes

NOTE: To ensure maximum performance and life of Li-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use. The shipping card needs to be removed before charging or using the battery. Grip and pull the shipping card up to remove it. The state of charge LEDs will not illuminate without removing the shipping card.

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is

between 65 °F – 75 °F (18 °C– 24 °C). DO NOT charge when the battery pack is below 40 °F (4.5 °C), or above 104 °F (40 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.

2. The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.

3. If the battery pack does not charge properly:

- Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
4. You may charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.

DEWALT Tool Connect™ Integrated Connectivity

DEWALT Tool Connect™ products are capable of connecting with devices that support Bluetooth® technology using the DEWALT Site Manager™ application.

DEWALT Site Manager™ is a web and mobile application and is compatible with most popular devices.

Bluetooth® capability is provided by the Site Manager™ app. Additional subscription charges and third-party data charges may apply.

DEWALT Tool Connect™ integrated connectivity is designed to support tracking, locating, and providing product data using the DEWALT Site Manager™ app. To learn more and for a full list of features, visit: www.DEWALT.com/en-us/job-site-solutions/tool-connect.

Getting Started with DEWALT Tool Connect™

NOTE: The DEWALT Site Manager™ app is governed by separate terms and conditions available for viewing through the mobile or web application.

Step 1: Download the DEWALT Site Manager™ application at:



Step 2: Follow the instruction in the app to create your account or log into an existing Site Manager™ account.

Step 3: Connect your product with the DEWALT Site Manager™ app by going to the Inventory screen and selecting "+ Tool", then following the steps in app.

NOTE: Your device is enabled with an optimized pairing process. Simply select "Add via QR or Barcode" to connect your Bluetooth® enabled product to your account.

Battery Disable Mode (Fig. B)

The battery can be disabled using the Site Manager™ app. When the battery is disabled and inserted into a tool, all four LED's will flash to identify the battery is in disabled mode. When in disabled mode, the battery pack will not charge. If battery is on a charger and then disabled using the Site Manager™ app, charging will stop. If the battery is placed on the charger while in disabled mode, battery will charge for less than one minute and then stop charging.

To use or charge a disabled pack, enable the battery using the Site Manager™ app. If the battery is enabled while in the charger it must be reinserted into the charger to start charging.

Battery Identification (Fig. C)

The battery can be identified by using the Site Manager™ app. When identifying, all four LED lights will flash one after another in loop for approximately 15–20 seconds.

For more information on DeWALT Tool Connect™ functionality and features, visit www.DeWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect or call 1-800-4-DEWALT.

Accessories

⚠ WARNING: *Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this product could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT-recommended accessories should be used with this product.*

Recommended accessories for use with your product are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DeWALT. Call **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** or visit our website: www.dewalt.com.

Repairs

The latch components can be serviced at a DeWALT service center.

⚠ WARNING: *To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts. Contact a DeWALT service center for appropriate packaging prior to shipment and for appropriate packaging and instructions.*

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at www.dewalt.com/account-login.

Two-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to www.dewalt.com/support/warranty.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** for a free replacement.

Utilisation Prévue

Votre pile DEWALT DCBSP0554 a été conçue pour un usage professionnel uniquement. Cette batterie peut être exposée à la pluie. Ne pas pulvériser d'eau sous pression. Ne pas immerger.

NE PAS laisser les enfants entrer en contact avec la pile. Une supervision est requise lorsque des utilisateurs non expérimentés utilisent bloc d'alimentation.

Le bloc-piles n'est pas entièrement chargé lorsqu'il sort de la boîte. Avant d'utiliser le bloc-piles et le chargeur, lisez attentivement les instructions de sécurité suivantes, puis suivez les procédures de chargement énoncées. Lorsque vous commandez des blocs-piles de remplacement, assurez-vous d'inclure le numéro du catalogue et la tension.

L'étiquette sur votre bloc-piles ou chargeur peut comporter les symboles suivants. Les symboles et les définitions sont les suivants :

V	volts		Structure de classe II (à double isolation)
Hz	hertz		
min	minutes		
— ou CC	courant continu		borne de terre
	Structure de classe I (mise à la terre)		symbole d'alertes de sécurité
A	ampères		rayonnement visible
W	watts		ne regardez pas directement la lumière
Wh	Watheures		
Ah	ampères-heures		
~ ou CA	courant alternatif		lire toute la documentation
~ ou CA/CC	courant alternatif ou continu		

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Consignes de sécurité importantes pour les blocs-piles

▲ AVERTISSEMENT : lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles d'avertissement du bloc-piles, du chargeur et du produit. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

• Utilisez des outils électriques seulement avec des blocs-piles spécialement conçus. Utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.

• En conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la pile; évitez le contact. Si un contact se produit accidentellement, rincez avec de l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez aussi un médecin.

Le liquide éjecté de la pile peut entraîner une irritation ou des brûlures.

• Ne pas charger ou utiliser le bloc-piles en atmosphères explosibles comme la présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. Insérer ou retirer la pile du bloc-piles peut enflammer la poussière ou les vapeurs.

• NE JAMAIS forcer le bloc-piles dans le chargeur ou l'outil. NE PAS modifier le bloc-piles de quelque façon que ce soit dans un chargeur non compatible puisque le bloc-piles peut se briser causant une blessure corporelle.

• Chargez les blocs-piles seulement dans les chargeurs DEWALT.

• NE PAS élabousser ou immerger dans l'eau ou tout autre liquide.

• NE PAS laisser d'eau ou un liquide quelconque pénétrer dans le bloc-piles.

• La batterie doit être sèche avant de la connecter au chargeur.

• Ne par entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été par exemple). Pour une meilleure durée de service, entreposez le bloc-piles dans un endroit frais et sec.

REMARQUE : ne pas ranger les blocs-piles dans un outil avec la gâchette verrouillée. Ne jamais coller la gâchette avec du ruban adhésif en position Marche.

• Faites réparer par un réparateur qualifié utilisant seulement des pièces de rechange identiques. Ceci assurera le maintien de la sécurité du produit.

• Ne pas brûler le bloc-piles même s'il est gravement endommagé ou est entièrement utilisé. Le bloc-piles peut exploser au cours d'un incendie. Des vapeurs et des matières toxiques sont produites lorsque les blocs-piles au lithium-ion sont brûlés.

• Ne pas exposer le bloc-piles ou l'appareil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait entraîner une explosion.

• Suivez les instructions de recharge et ne chargez pas le bloc-piles ou l'appareil en hors de la plage de températures indiquée dans les instructions. Recharger le bloc-piles de façon inappropriée ou hors des températures de la plage indiquée pourrait l'endommager et augmenter le risque d'incendie.

• Si le liquide des piles entre en contact avec la peau, lavez immédiatement avec de l'eau et du savon doux.

Si le liquide vient en contact avec les yeux, rincez à l'eau courante durant 15 minutes, ou jusqu'à ce que l'irritation cesse, en gardant les yeux ouverts. Si des soins médicaux sont nécessaires, sachez que l'électrolyte de la pile est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.

• Le contenu des piles peut causer une irritation respiratoire. Faites circuler de l'air frais. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.

• Le liquide des piles peut être inflammable s'il est exposé aux étincelles ou aux flammes.

• Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-piles est fendu ou endommagé, ne pas l'insérer dans le chargeur ou l'outil.

Ne pas écraser, échapper ou endommager le bloc-piles. Ne utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui a subi un impact, a été échappé, renversé par un véhicule ou endommagé d'une façon ou d'une autre (par ex. perforé par un clou, frappé par un marteau). Contactez votre centre de service DEWALT ou votre distributeur pour le retour des blocs-piles endommagés.

• Ne pas utiliser un bloc-piles ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié. Les piles endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

• Ne pas modifier ou tenter de réparer le bloc-piles sauf si c'est indiqué dans le mode d'emploi et d'entretien.

• **En conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la pile; évitez le contact.** Si un contact se produit, rincez avec de l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez aussi un médecin. Le liquide éjecté de la pile peut entraîner une irritation ou des brûlures.

• **Lorsque vous n'utilisez pas le bloc-piles, gardez-le hors de portée d'autres objets métalliques, comme les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis et autres petits objets métalliques qui peuvent connecter une borne à une autre.** Faire un court-circuit entre les bornes des piles peut entraîner des brûlures ou un incendie.

Recommandations d'entreposage

Le meilleur lieu pour l'entreposage est un endroit frais et sec loin de la lumière directe du soleil et de la chaleur ou du froid excessif. Conservez le bloc-piles entièrement chargé hors du chargeur ou de l'outil pour une durée d'entreposage optimale.

Instructions de nettoyage du bloc-piles

La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures du bloc-piles à l'aide d'un linge ou d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.

Blocs-piles de la jauge de carburant (Fig. A)

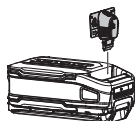
Certains blocs-piles incluent une jauge de carburant. Lorsque vous appuyez et maintenez, les voyants DEL indiqueront le niveau approximatif de charge restante. Cela n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut varier selon les composantes du produit, la température et l'application de l'utilisateur final.

Transport

▲ **AVERTISSEMENT : danger d'incendie.** Ne pas entreposer ou transporter le bloc-piles de manière à ce que des objets métalliques puissent entrer en contact avec les bornes des piles exposées. Par exemple, ne pas placer le bloc-piles dans des tabliers, des poches, des coffres à outils, des boîtes d'ensembles de produits, des tiroirs, etc. avec des clous, des vis, des clés, les pièces de monnaie, les outils à main, etc. Lorsque vous transportez des blocs-piles individuellement, assurez-vous que leurs bornes sont protégées et bien isolées de tout matériel avec lequel elles pourraient entrer en contact et causer un court-circuit. **REMARQUE :** les blocs-piles Li-ion ne doivent pas être mis dans des bagages enregistrés sur les avions et doivent être bien protégés contre les courts-circuits s'ils sont dans des bagages à main.

Expédier le bloc-piles POWERSHIFT® de DeWALT

Le bloc-piles POWERSHIFT® de DeWALT est muni d'une carte d'expédition qui doit être utilisée lors de l'expédition du bloc-piles.



Fixez la carte au bloc-piles afin qu'il soit prêt pour l'expédition. Cela convertit le bloc-piles en trois piles séparées. Les trois piles ont le taux de wattheures marqué « Expédition » sur le bloc-piles pour les expéditions par voie terrestre aux États-Unis. Si vous l'expédiez sans la carte,

le bloc-piles est en une seule pile au taux de wattheures étiquetée « Utiliser ».

Exemple d'étiquette de bloc-piles :

UTILISATION : 554 Wh EXPÉDITION : 3 x 184,5 Wh

Dans cet exemple, le bloc-piles est en trois piles de 184,5 wattheures chacune lorsque vous utilisez la carte. Sinon, le bloc-piles est en une pile de 554 wattheures.

Recyclage des piles

Il est important de recycler les piles au lithium-ion en fin de vie, car elles contiennent des matériaux précieux qui peuvent être réutilisés à d'autres fins. Ne jetez pas les piles au lithium-ion à la poubelle, car elles peuvent être écrasées et déclencher un incendie pendant le traitement. Les piles fournies avec cet équipement sont considérées comme des « piles à haute énergie », ce qui signifie qu'elles ont une énergie supérieure à 300 Wh et qu'elles doivent être recyclées dans le cadre d'un programme différent de celui des autres blocs-piles rechargeables à faible énergie. Veuillez consulter le site Web suivant pour plus d'informations sur le recyclage des blocs-piles :

dewalt.com/high-energy-battery-info.

Remarques importantes concernant le chargement

REMARQUE : afin d'assurer la performance et la durée de service maximales des blocs-piles au lithium-ion, chargez complètement le bloc-pile avant la première utilisation.

La carte d'expédition doit être retirée avant de charger ou d'utiliser la pile. Saisissez la carte d'expédition et tirez-la vers le haut pour la retirer. Les DEL d'état de charge ne s'allument pas si la carte d'expédition n'est pas retirée.

1. Une durée de service prolongée et une meilleure performance peuvent être obtenues si le bloc-piles est chargé lorsque la température de l'air est située entre 18 ° et 24 °C (65 ° et 75 °F). NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5 °C (40 °F) ou au-dessus de 40 °C (104 °F). C'est important et cela préviendra les dommages graves au bloc-piles.
2. Le chargeur et le bloc-piles peuvent devenir chauds au toucher durant le chargement. C'est un état normal et cela n'indique pas un problème. Pour faciliter le refroidissement du bloc-piles après l'utilisation, évitez de placer le chargeur ou le bloc-piles dans un environnement chaud comme une remise en métal ou une remorque non isolée.
3. Si le bloc-piles ne se charge pas correctement :
 - a. Vérifiez le fonctionnement de la prise en branchant une lampe ou un autre appareil;
 - b. Vérifiez si la prise d'alimentation est connectée à un interrupteur d'éclairage qui s'éteint lorsque vous éteignez les lumières;
 - c. Si les problèmes de chargement persistent, apportez l'outil, le bloc-piles et le chargeur dans votre centre de services local.
4. Vous pouvez charger un bloc partiellement utilisé au moment désiré sans effet indésirable sur le bloc-piles.

Connectivité intégrée Tool Connect™ de DeWALT

Les produits Tool Connect™ de DeWALT sont capables de se connecter avec des appareils prenant en charge la

technologie Bluetooth® à l'aide de l'application DeWALT Site Manager™.

DeWALT Site Manager™ est une application Web et mobile et est compatible avec la plupart des appareils courants.

La fonction Bluetooth® est fournie par l'application Site Manager™. Des frais d'abonnement supplémentaires et des frais de données de tiers peuvent s'appliquer.

La connectivité intégrée Tool Connect™ de DeWALT est conçue pour prendre en charge le suivi, la localisation et la fourniture de données sur les produits à l'aide de l'application DeWALT Site Manager™. Pour en savoir plus et obtenir la liste complète des fonctionnalités, visitez le site : www.DeWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

Démarrer avec DeWALT Tool Connect™

REMARQUE : l'application DeWALT Site Manager™ est régie des conditions générales séparées qui peuvent être consultées par l'application mobile ou Internet.

Étape 1 : téléchargez l'application DeWALT Site Manager™ ici :



Étape 2 : suivez les instructions de l'application pour créer votre compte ou vous connecter à un compte Site Manager™ existant.

Étape 3 : connectez votre produit à l'application DeWALT Site Manager™ en allant sur l'écran Inventaire et en sélectionnant «+ Outil» puis en suivant les étapes dans l'application.

REMARQUE : votre appareil est doté d'un processus d'association optimisé. Il vous suffit de sélectionner « Ajouter par QR ou code-barres » pour connecter votre produit compatible Bluetooth® à votre compte.

Mode de désactivation de la pile (Fig. B)

La pile peut être désactivée à l'aide de l'application Site Manager™. Lorsque la pile est désactivée et insérée dans un outil, les quatre DEL clignotent pour indiquer que la pile est en mode désactivé.

Lorsqu'il est en mode désactivé, le bloc-piles ne se chargera pas. Si la pile est placée sur un chargeur puis désactivée à l'aide de l'application Site Manager™, le chargement s'arrêtera. Si la pile est placée sur le chargeur alors qu'elle est en mode désactivé, la pile se chargera pendant moins d'une minute, puis cessera de se charger.

Pour utiliser ou charger un bloc-piles désactivé, activez la pile à l'aide de l'application Site Manager™. Si la pile est activée alors qu'elle se trouve dans le chargeur, elle doit être réinsérée dans le chargeur pour commencer à se charger.

Identification de la pile (Fig. C)

La pile peut être identifiée à l'aide de l'application Site Manager™. Lors de l'identification, les quatre DEL clignoteront l'une après l'autre en boucle pendant environ 15 à 20 secondes.

Pour plus d'informations sur la fonctionnalité et les caractéristiques Tool Connect™ de DeWALT, consultez le site www.DeWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect ou appelez le 1-800-4-DEWALT.

Accessoires

▲ AVERTISSEMENT : les accessoires autres que DeWALT n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de

blesseure, seuls les accessoires recommandés par DeWALT doivent être utilisés avec ce produit.

Les accessoires recommandés pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour localiser un accessoire, contactez DeWALT. Appelez au 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) ou consultez notre site web : www.dewalt.com.

Réparations

Les composants du loquet peuvent être réparés dans un centre de service DeWALT.

▲ AVERTISSEMENT : pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et l'ajustement doivent être effectués par un centre de services de l'usine ou un centre de services autorisé. Utilisez toujours des pièces de remplacement identiques. Contactez un centre de service DeWALT pour obtenir un emballage approprié avant l'expédition, ainsi qu'un emballage et des instructions appropriés.

Garantie limitée de deux ans

Pour connaître les conditions de la garantie, consultez www.dewalt.com/support/warranty.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : Service à la clientèle chez DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).

REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

D'AVERTISSEMENT : Si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez le 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) pour un remplacement gratuit.

Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE :** l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
- **POUR VOTRE SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.

Inscrivez-vous en ligne sur www.dewalt.com/account-login.

Uso Pretendido

Su batería DEWALT DCBPS0554 se diseñó para uso profesional únicamente. Esta batería puede exponerse a la lluvia. No rocíe con agua a presión. No la sumerja.

NO permita que niños estén en contacto con la batería. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta fuente de energía.

El paquete de batería no está completamente cargado cuando se retira del cartón. Antes de usar la batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad y luego siga los procedimientos de carga descritos. Cuando solicite paquetes de baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

La etiqueta en su batería o altavoz puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V	volts	 o CA/CD	corriente alterna o directa
Hz	hertz		Construcción Clase II (aislamiento doble)
min	minutos		terminal de tierra
==	o CD		símbolo de alerta de seguridad
	Construcción Clase I (conectada a tierra)		radiación visible—no mirar directamente a la luz
A	ampéres		lea toda la documentación
W	watts		
Wh	Watt Horas		
Ah	amperios hora		
 o CA	corriente alterna		

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

Instrucciones de seguridad importantes para todos los paquetes de batería

▲ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

- Use herramientas eléctricas únicamente con los paquetes de batería designados específicamente. El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

- Bajo condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto. Si ocurre contacto accidentalmente, lave con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, busque ayuda médica adicional. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

- No cargue o use el paquete de batería en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Insertar o retirar el paquete de batería del cargador puede encender el polvo y los vapores.

- NUNCA fuerce el paquete de batería dentro del cargador o la herramienta. NO modifique el paquete de batería en ninguna forma para instalarlo en un cargador no compatible ya que el paquete de batería se puede romper causando lesiones personales serias.

- Cargue los paquetes de batería sólo en cargadores DEWALT.

- NO salpique ni sumerja en agua u otros líquidos.

- NO permita que agua o ningún otro líquido entre al paquete de batería.

- La batería debe estar seca antes de conectarla al cargador.

- No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 104 °F (40 °C) (como cobertizos exteriores o edificios de metal en verano). Para obtener la mejor vida útil, guarde los paquetes de baterías en un lugar fresco y seco.

NOTA: No guarde los paquetes de baterías en una herramienta con el interruptor de gatillo bloqueado. Nunca sujete con cinta el interruptor de gatillo en la posición ON.

- Pida que el servicio sea realizado por una persona de reparación calificada usando únicamente partes de reemplazo idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad del producto.

- No incinere el paquete de batería incluso si está dañado severamente o está completamente agotada. El paquete de batería pueden explotar en el fuego. Se crean humos y materiales tóxicos cuando se queman los paquetes de baterías de ion de litio.

- No exponga un paquete de batería o aparato a fuego o temperatura excesiva. La exposición a fuego o temperatura mayor a 265 °F (130 °C) puede causar una explosión.

- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

- Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave de inmediato el área con jabón suave y agua.

Si el líquido de la batería entra en los ojos, enjuague con agua sobre el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que desaparezca la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.

- El contenido de las celdas de batería abiertas puede causar irritación respiratoria. Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.

- El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.

- Nunca intente abrir el paquete de baterías por ninguna razón. Si la caja del paquete de baterías está agrietada o dañada, no la inserte en el cargador o la herramienta.

No aplaste, deje caer o dañe el paquete de la batería. No use un paquete de baterías o cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya dejado caer, se haya aplastado o dañado de cualquier manera (por ej., perforado con un clavo, golpeado con un martillo). Comuníquese con su centro de servicio o distribuidor DEWALT para devolver paquetes de baterías dañados.

- No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar comportamiento imprevisto que resulte en incendio, explosión o riesgo de lesiones.

- No modifique ni intente reparar el paquete de baterías, excepto como se indica en las instrucciones de uso y cuidado.

• **Bajo condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto.** Si ocurre contacto, lave con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, busque ayuda médica adicional. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

• **Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetadores de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de una terminal a la otra.** Poner en corto las terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

Recomendaciones de almacenamiento

El mejor lugar de almacenamiento es aquel que es fresco y seco, alejado de la luz solar directa y del exceso de calor o frío. Guarde la batería completamente cargada fuera del cargador o herramienta para una vida útil óptima.

Instrucciones de limpieza de paquete de batería

La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior del paquete de batería con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.

Paquetes de baterías de indicador de combustible (Fig. A)

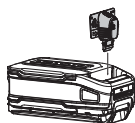
Algunos paquetes de batería incluyen un indicador de combustible. Cuando se presiona y sostiene el botón de indicador de combustible, las luces LED indicarán el nivel de carga aproximado restante. Éste no indica la funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variación en base a los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Transporte

▲ **ADVERTENCIA: Riesgo de Incendio.** No guarde, transporte, o lleve el paquete de batería de forma que objetos de metal puedan tener contacto con las terminales expuestas de la batería. Por ejemplo, no coloque la batería en delanteles, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de juego de productos, cajones, etc., con clavos sueltos, tornillos, llaves, monedas, herramientas manuales, etc. Al transportar paquetes de baterías individuales, asegúrese que las terminales de la batería estén protegidas y bien aisladas de materiales que puedan entrar en contacto con ellas y causar un cortocircuito. **NOTA:** Los paquetes de batería de ion de litio no se deben colocar en equipaje de mano en aviones y se deben proteger adecuadamente contra corto circuito si están en el equipaje registrado.

Envío de Paquete de batería DeWALT POWERSHIFT®

El paquete de batería DeWALT POWERSHIFT® tiene una tarjeta de envío que se debe usar cuando se envíe el paquete de batería.



Agregue la tarjeta al paquete de batería para alistarla para envío. Esto convierte el paquete de batería en tres baterías de separadas. Las tres baterías tienen la clasificación de Watt horas etiquetada como "Embarque" en el paquete de batería para envíos terrestres en EUA. Si se envía sin la tarjeta,

el paquete es una batería en la clasificación de Watts hora indicada al lado de "Uso".

Ejemplo de etiqueta de paquete de batería:

USO: 554 Wh ENVÍO: 3 x 184,5 Wh

En este ejemplo, el paquete de batería es tres baterías con 184,5 Watts hora cada una cuando se usa la tarjeta. De otra manera, el paquete de batería es una batería de 554 Watts hora.

Reciclaje de baterías

Es importante reciclar las baterías de iones de litio al final de su vida útil, ya que contienen materiales valiosos que pueden reutilizarse para nuevos fines. No deseche las baterías de iones de litio a la basura, ya que pueden aplastarse y provocar un incendio durante el procesamiento. Las baterías que se suministran con este equipo se consideran "Baterías de alta energía", lo que significa que tienen una energía superior a 300 Wh y deben reciclarse en un programa diferente al de otros paquetes de baterías recargables de menor energía. Consulte el siguiente sitio web para obtener más información sobre el reciclaje de baterías: dewalt.com/high-energy-battery-info.

Notas Importantes de Carga

NOTA: Para garantizar el máximo desempeño y la vida útil de los paquetes de baterías de iones de litio, cargue la batería por completo antes del primer uso.

Es necesario retirar la tarjeta de envío antes de cargar o utilizar la batería. Sujete y tire de la tarjeta de envío hacia arriba para retirarla. Los LED de estado de carga no se iluminarán sin retirar la tarjeta de envío.

1. Se puede obtener una vida más prolongada y mejor desempeño si el paquete de batería se carga cuando la temperatura ambiente esté entre 65 °F – 75 °F (18 °C – 24 °C). NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 40 °F (4,5 °C), o arriba de 104 °F (40 °C). Esto es importante y evitará daño serio al paquete de batería.
2. El cargador y el paquete de baterías pueden calentarse al tacto durante la carga. Esta es una condición normal y no indica un problema. Para facilitar el enfriamiento de la batería después de su uso, evite colocar el cargador o la batería en un ambiente cálido, como en un cobertizo de metal o un remolque sin aislamiento.
3. Si la batería no se carga correctamente:
 - a. Verifique la operación del receptáculo conectando una lámpara u otro aparato;
 - b. Revise si el receptáculo está conectado a un interruptor de luz que apague la energía cuando apague las;

Conectividad integrada Tool Connect™ DeWALT

Los productos Tool Connect™ DeWALT son capaces de conectarse con dispositivos compatibles con la tecnología Bluetooth® mediante la aplicación Site Manager™ DeWALT. DeWALT Site Manager™ es una aplicación web y móvil y es compatible con los dispositivos más populares.

La capacidad Bluetooth® la proporciona la aplicación Site Manager™. Se pueden aplicar cargos de suscripción adicionales y cargos por datos de terceros.

La conectividad integrada Tool Connect™ DeWALT está diseñada para permitir el seguimiento, la localización y el suministro de datos de productos mediante la aplicación Site

c. Si persisten los problemas de carga, lleve la herramienta, el paquete de batería y el cargador a su centro de servicio local.

4. Puede cargar un paquete parcialmente usado cuando lo desee sin ningún efecto adverso en el paquete de baterías.

Manager™ DEWALT. Para obtener más información y obtener una lista completa de funciones, visite: www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

Primeros pasos con Tool Connect™ DEWALT

NOTA: La aplicación Site Manager™ DEWALT se rige por términos y condiciones separados disponibles para su visualización a través de la aplicación móvil.

Paso 1: Descargue la aplicación Site Manager™ DEWALT en:



Paso 2: Siga las instrucciones de la aplicación para crear su cuenta o iniciar sesión en una cuenta de Site Manager existente.

Paso 3: Conecte su producto con la aplicación Site Manager™ DEWALT yendo a la pantalla Inventario y seleccionando "+ Herramienta" y después siga los pasos en la aplicación.

NOTA: Su dispositivo está habilitado con un proceso de emparejamiento optimizado. Simplemente seleccione "Agregar mediante QR o código de barras" para conectar su producto habilitado para Bluetooth® a su cuenta.

Modo de desactivación de batería (Fig. B)

La batería se puede desactivar mediante la aplicación Site Manager™. Cuando la batería está desactivada y se inserta en una herramienta, los cuatro LED parpadearán para identificar que la batería está en modo desactivado.

Cuando esté en modo desactivado, la batería no se cargará. Si la batería está en un cargador y después se desactiva usando la aplicación Site Manager™, la carga se detendrá. Si la batería se coloca en el cargador mientras está en modo desactivado, la batería se cargará durante menos de un minuto y después dejará de cargarse.

Para usar o cargar un paquete desactivado, active la batería usando la aplicación Site Manager™. Si la batería es activada mientras está en el cargador, debe volver a insertarse en el cargador para comenzar a cargar.

Identificación de la batería (Fig. C)

La batería se puede identificar mediante la aplicación Site Manager™. Al identificarla, las cuatro luces LED parpadearán una tras otra en ciclo durante aproximadamente 15–20 segundos.

Para más información sobre la funcionalidad y características de Tool Connect™ de DEWALT, visite www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect o llame al 1-800-4-DEWALT.

Accesorios

▲ ADVERTENCIA: Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DEWALT, no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DEWALT con este producto.

Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier

accesorio, póngase en contacto con DEWALT. Llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com.

Reparaciones

Los componentes del seguro se pueden reparar en un centro de servicio DEWALT.

▲ ADVERTENCIA: Para garantizar la **SEGURIDAD** y **CONFIABILIDAD** del producto, las reparaciones, mantenimiento y ajuste deben ser realizados por un centro de servicio de fábrica o un centro de servicio autorizado. Siempre use partes de reemplazo idénticas. Comuníquese con un centro de servicio DEWALT para obtener el embalaje adecuado antes del envío y para obtener el embalaje y las instrucciones antes de usarlos.

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
 - **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
 - **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).
- Registro en línea en www.dewalt.com/account-login.

Garantía limitada de dos años

Para las condiciones de garantía, visite www.dewalt.com/support/warranty.

Para solicitar una copia escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al cliente en DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE GARANTÍA:

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o se pierden, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) para un reemplazo gratuito.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth® SIG, Inc., and any use of such marks by DEWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Le mot servant de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth® SIG, Inc., et toute utilisation de ces marques par DEWALT est sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux sont ceux de leurs détenteurs respectifs.

La palabra y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth® SIG, Inc., y DEWALT utiliza dichas marcas bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Apple, the Apple logo, iPad, and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc. Google Play is a trademark of Google Inc.

Apple, le logo d'Apple, iPad et iPhone sont des marques de commerce d'Apple, Inc. déposées aux É.-U. et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple, Inc. Google Play est une marque de commerce de Google, Inc.

Apple, el logo de Apple, iPad y iPhone son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE. UU. y otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc. Google Play es una marca comercial de Google Inc.

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2024

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the “D” shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.